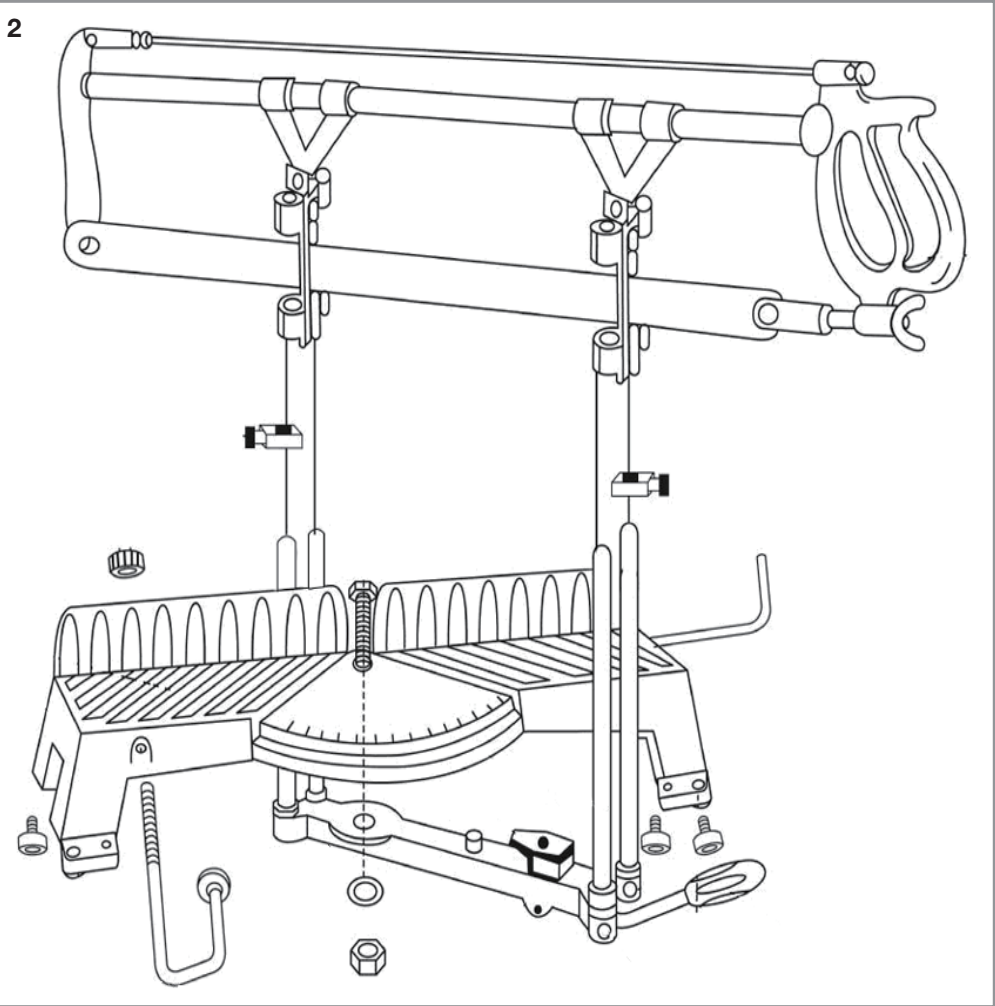
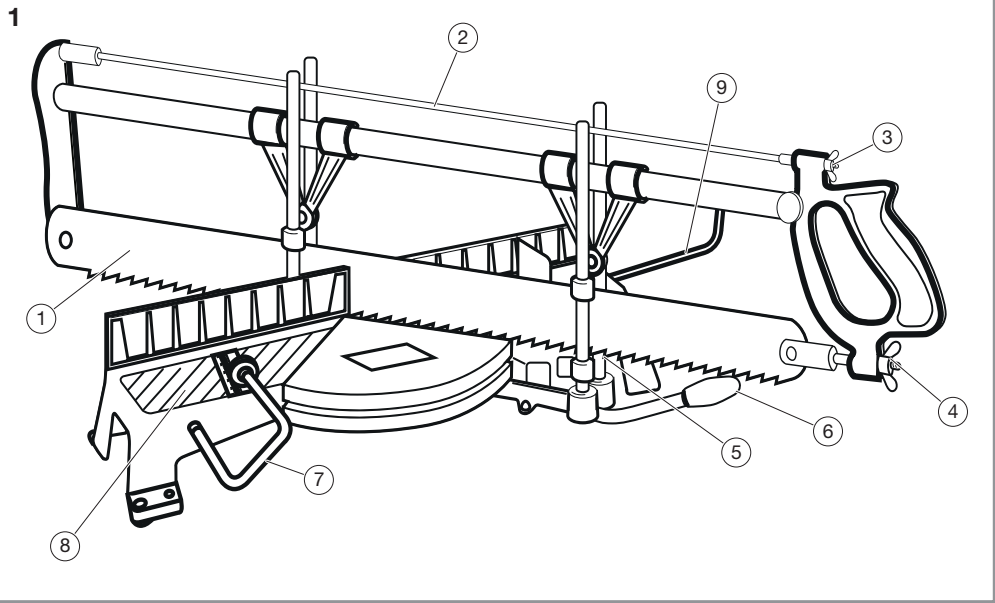




DE Gebrauchsanweisung

Hand-Gehrungssäge

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

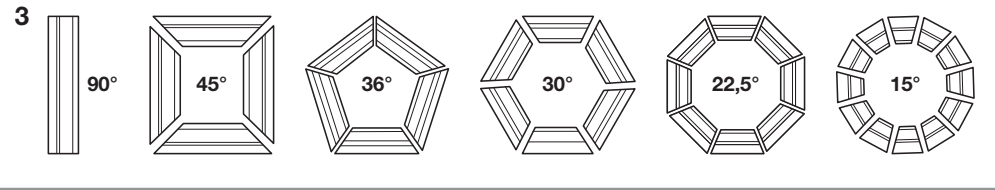
Das Gerät darf unter Berücksichtigung aller Sicherheits- und Arbeitshinweise in dieser Gebrauchsanweisung nur zum Sägen von Holz, Kunststoffen und holzähnlichen Werkstoffen verwendet werden.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.

Jede andere Verwendung ist bestimmungswidrig. Durch bestimmungswidrige Verwendung, Veränderungen am Gerät oder durch den Gebrauch von Teilen, die nicht vom Hersteller geprüft und freigegeben sind, können unvorhersehbare Schäden entstehen!

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.



- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.
- Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.
- Das Gerät darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung ist. Ist das Gerät oder ein Teil davon defekt, muss es außer Betrieb genommen und fachgerecht entsorgt werden.
- Halten Sie Kinder vom Gerät fern! Bewahren Sie das Gerät sicher vor Kindern und unbefugten Personen auf.
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Benutzen Sie das Gerät nur für Zwecke, für die es vorgesehen ist.
- Immer mit Umsicht und nur in guter Verfassung arbeiten: Müdigkeit, Krankheit, Alkoholgenuß, Medikamenten- und Drogeneinfluss sind unverantwortlich, da Sie das Gerät nicht mehr sicher benutzen können.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von dieser Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Immer die gültigen nationalen und internationalen Sicherheits-, Gesundheits- und Arbeitsvorschriften beachten.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Beim Arbeiten mit dem Gerät Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt halten.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät auf ausreichende Beleuchtung achten.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät immer auf sicheren Stand achten.
- Schneidwerkzeuge immer scharf und sauber halten.
- Keine asbesthaltigen Werkstoffe bearbeiten.
- Sägen Sie dünne oder dünnwandige Werkstücke nur mit feinzahnigen Sägeblättern.
- Symbole, die sich an Ihrem Gerät befinden, dürfen nicht entfernt oder abgedeckt werden. Nicht mehr lesbare Hinweise am Gerät müssen umgehend ersetzt werden.

- Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen und beachten.

Ihr Gerät im Überblick

- Abb. 1
- Sägeblatt
- Spanndraht
- Einstellmutter für Spanndraht
- Einstellmutter für Sägeblattspanner
- Einstellbare Schnitttiefbegrenzung
- Einstellhebel für Schnittwinkel
 - Raststellungen bei: 15°, 22,5°, 30°, 36°, 45°, 90° (Abb. 3)
- Spannzwinde
- Sägetisch
- Längenanschlag

Montage

- Abb. 2
- Gerät wie abgebildet montieren.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und ausreichend tragfähige Oberfläche.

- Hinweis:** Wir empfehlen, das Gerät fest mit der Arbeitsplatte zu verschrauben.

Vorbereitungen zum richtigen Sägen

- Das Sägeblatt muss ausreichend gespannt sein, um ein "Peitschen" des Blattes und Abweichungen von der Schnittnlinie zu vermeiden.
- Das Blatt muss "ausgerichtet" und mittig zum Rahmen sein.
- Die Blattspannung sollte nach der Verwendung immer gelöst werden.
- Das Arbeitsstück sollte immer quadratisch und gerade sein.
- Ein dem Arbeitsstück entsprechendes Sägeblatt sollte verwendet werden.

Entsorgung

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.

- Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.



Technische Daten

Artikelnummer	532031
Schnittwinkel	0°-45°
Max. Schnitthöhe	120 mm
Max. Schnittbreite	110 mm
Abmaße Sägeblatt	45 × 550 mm
Abmaße Sägetisch	75 × 400 mm

IT Manuale di istruzioni

Troncatrice manuale per tagli inclinati

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

L'apparecchio può essere utilizzato solo per il taglio di legno, plastica e materiali simili al legno e tenendo conto di tutte le indicazioni di sicurezza e uso riportate in queste istruzioni per l'uso.

L'apparecchio non è stato progettato per uso a livello industriale.

Qualsiasi altro impiego è da considerarsi non conforme alla destinazione d'uso. L'impiego non conforme alla destinazione d'uso, le modifiche all'apparecchio o l'utilizzo di pezzi non collaudati né autorizzati dal costruttore possono causare danni imprevedibili.

Precauzioni generali

- Per lavorare e gestire questo apparecchio in sicurezza è necessario che l'utilizzatore se ne serva per la prima volta dopo aver letto e ben compreso le presenti istruzioni per l'uso.
- Osservare tutte le avvertenze di sicurezza! La mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza comporta dei rischi per se stessi e per gli altri.
- Conservare tutte le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza per poterle consultare in futuro.
- In caso di vendita o di cessione dell'apparecchio, è indispensabile consegnare insieme anche le presenti istruzioni per l'uso.
- L'apparecchio può essere utilizzato esclusivamente se si trova in perfette condizioni operative. Se il dispositivo o una parte di esso presenta un difetto bisogna subito spegnerlo e smaltirlo nel modo corretto.
- Tenga lontani i bambini dall'apparecchio! Conservi l'apparecchio al sicuro da bambini e persone non autorizzate.
- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio solo per gli scopi previsti.
- Lavorare sempre con prudenza e in perfette condizioni personali: stanchezza, malattie, uso di alcol, influenze di medicinali o droghe non permettono di avere un comportamento responsabile poiché non consentono di utilizzare l'apparecchio con sicurezza.
- Questo dispositivo non è concepito per essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con limitazioni fisiche, psichiche o sensoriali o prive di esperienza riguardo all'uso del dispositivo stesso e le stesse dovrebbero essere sorvegliate da una persona competente, la quale dovrebbe istruirli sull'uso corretto del dispositivo.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Osservare sempre le normative nazionali e internazionali in vigore e inerenti alla sicurezza, alla salute e al lavoro.

Indicazioni specifiche sull'apparecchio

- Durante l'utilizzo dell'apparecchio si deve mantenere l'area di lavoro pulita e sgombra.
- Durante l'utilizzo dell'apparecchio provvedere a una sufficiente illuminazione.
- Durante l'utilizzo dell'apparecchio mantenere sempre una postura sicura.
- Tenere gli utensili di taglio sempre puliti ed affilati.
- Non lavorare sostanze contenenti amianto.
- I pezzi sottili o con pareti sottili devono essere tagliati soltanto con lame a dentatura fine.

- Non rimuovere o coprire i simboli che si trovano sull'apparecchio. Le indicazioni non più leggibili sull'apparecchio devono essere immediatamente sostituite.



Prima della messa in funzione leggere e osservare le istruzioni per l'uso.

Panoramica dell'apparecchio

- fig. 1
- Lama
- Filo tenditore
- Dado di regolazione per filo tenditore
- Dado di regolazione per tendilama
- Limitazione profondità di taglio regolabile
- Leva di regolazione dell'angolo di taglio
 - Scatti a: 15°, 22,5°, 30°, 36°, 45°, 90° (fig. 3)
- Morsetto
- Tavolo sega
- Battuta longitudinale

Montaggio

- fig. 2
- Montare l'apparecchio come illustrato.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e sufficientemente resistente.



Nota: Consigliamo di fissare l'apparecchio al banco di lavoro tramite viti.

Come eseguire un buon taglio

- La lama della sega sia abbastanza tesa da evitare la flessione, il che potrebbe provocare la deviazione della lama dalla corretta direzione di taglio.
- La lama sia allineata e centrata rispetto al telaio.
- Sia eliminata sempre la tensione della lama dopo l'uso.
- Il pezzo da lavorare sia a squadra.
- Sia usato il tipo di lama adatto al lavoro.

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è composto da cartone e particolari in plastica adeguatamente contrassegnati per essere riciclati.

- Si raccomanda di inviare questi materiali al riciclaggio.



Dati tecnici

Codice articolo	532031
Angolo di taglio	0°-45°
Altezza di taglio max.	120 mm
Larghezza taglio max.	110 mm
Dimensioni lama	45 × 550 mm
Dimensioni banco	75 × 400 mm

FR Manuel d'utilisation

Scie à onglet à main

Utilisation conforme

L'utilisation de l'appareil est uniquement autorisée lorsque l'utilisateur tient compte de toutes les consignes de sécurité et de travail figurant dans ce manuel d'utilisation uniquement pour le sciage du bois, de plastiques et de matières premières similaires au bois.

L'appareil est conçu pour un travail domestique et non artisanal.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Un usage non conforme, des modifications de l'appareil ou l'utilisation de pièces non contrôlées et homologuées par le fabricant peuvent entraîner des dommages imprévisibles !

Consignes générales de sécurité

- Pour garantir une utilisation sûre de cet appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris le présent mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil.
- Respectez toutes les consignes de sécurité ! Si vous ne respectez pas les consignes de sécurité, vous vous exposez au danger et mettez la vie d'autres personnes en péril.
- Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Si vous vendez ou donner l'appareil à un tiers, remettez-lui toujours le manuel d'utilisation correspondant.
- L'appareil peut uniquement être utilisé lorsqu'il est en parfait état. Si l'appareil ou une partie de l'appareil est défectueuse, l'appareil doit être mis hors service et être éliminé de manière adéquate.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de l'appareil ! Ne laissez pas l'appareil à proximité d'enfants ou de personnes non autorisées à s'en servir.
- Ne surchargez pas l'appareil. N'utilisez l'appareil que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.
- Soyez toujours prudent lors du maniement de l'appareil et veillez à ne l'utiliser que lorsque votre état vous le permet : travailler par fatigue, maladie, sous la consommation d'alcool, l'influence de drogues et de médicaments sont des comportements irresponsables étant donné que vous ne pouvez plus utiliser l'appareil avec sécurité.

- L'utilisation de cet appareil n'est pas prévue par des personnes (y compris des enfants) avec des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales limitées ou des déficits dans l'expérience et/ou les connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçues des instructions de ces personnes stipulant de quelle manière l'appareil doit être utilisé.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Respectez systématiquement les règles de sécurité, d'hygiène et de travail en vigueur à l'échelle nationale et internationale.

Consignes propres à l'appareil

- Lorsque l'on utilise l'appareil, la zone de travail doit rester propre et rangée.
- Veiller à un éclairage suffisant lors de l'utilisation de l'appareil.
- Veiller à garder une position sûre lors de l'utilisation de l'appareil.
- Les outils de coupe doivent toujours rester propres et aiguisés.
- Ne pas travailler de matériaux contenant de l'amiante.
- Ne sciez des pièces fines ou à parois fines qu'avec des lames de scie à denture fine également.
- Il est strictement interdit de retirer ou de recouvrir les pictogrammes apposés sur l'appareil. Les indications apposées sur l'appareil qui ne sont plus lisibles doivent être remplacées dans les meilleurs délais.



Lisez et respectez le manuel d'utilisation avant la mise en service de l'appareil.

Vue d'ensemble de l'appareil

- fig. 1
- Lame de scie
- Fil tendeur
- Ecrou de réglage pour fil tendeur
- Ecrou de réglage pour tendeur de lame
- Limitation de la profondeur de coupe réglable
- Levier de réglage pour l'angle de coupe
 - Positions de crantage à : 15°, 22,5°, 30°, 36°, 45°, 90° (ill. 3)
- Serre-joint
- Table de sciage
- Butée de longueur

Montage

- fig. 2
- Monter l'appareil comme indiqué sur l'illustration.
- Posez l'appareil sur une surface plane qui dispose également d'une portance suffisante.



Remarque : Nous recommandons de visser fermement l'appareil avec la plaque de travail.

Comment obtenir la meilleure coupe

- La lame est suffisamment tendue pour éviter tout gauchissement susceptible de faire dévier la trajectoire.
- La lame est "alignée" et centrée par rapport au châssis.
- Après usage, détendez la lame.
- La pièce à travailler est bien d'équerre et aux bonnes dimensions.
- Vous utilisez le type de lame adapté au travail en cours.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage se compose de carton et de matières plastiques marquées en conséquence qui peuvent être recyclés.

- Éliminez ces matériaux en les conduisant au recyclage.



Caractéristiques techniques

Numéro d'article	532031
Angle de coupe	0°-45°
Hauteur de coupe maxi	120 mm
Largeur de coupe maxi	110 mm
Dimensions de disque de scie	45 × 550 mm
Dimensions de table de scie	75 × 400 mm

GB Operating instructions

Handheld mitre saw

Intended use

The product may be used only for sawing wood, plastics and wood-based materials in compliance with all safety precautions and directions in these instructions for use.

The device is not suitable for commercial or industrial use. Any other type of use is inappropriate. Improper use or modifications to the device or the use of components that are not tested and approved by the manufacturer may result in unforeseen damage!



General safety instructions

- To operate this device safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the device for the first time.
- Observe all safety instructions! If you do not observe the safety instructions you will endanger yourself and others.
- Store all safety notes and safety instructions for future reference.
- If you sell or pass the device on, you must also hand over these operating instructions.
- The device must only be used when it functions properly. If the product or part of the product is defective, it must be taken out of operation and disposed of correctly.
- Keep children away from the device! Keep the device out of the way of children and other unauthorised persons.
- Do not overload the device. Do not use the device for purposes for which it is not intended.
- Exercise caution and only work when in good condition: If you are tired, ill, if you have ingested alcohol, medication or illegal drugs, do not use the device, as you are not in a condition to use it safely.
- This product is not intended to be used by persons (including children) or who are limited in their physical, sensory or mental capacities or who lack experience and/or knowledge of the product unless they are supervised, or have been instructed on how to use the product, by a person responsible for their safety.
- Ensure that children are not able to play with the device.
- Always comply with all applicable domestic and international safety, health, and working regulations.

Device-specific safety instructions

- When operating the device ensure that the area you are working in is clean and tidy.
- When working with the device make sure the area is well lit.
- Make sure you are positioned firmly when working with the device.
- Make sure that the cutting tools are always kept sharp and clean.
- Do not process any materials that contain asbestos.
- Only saw thin or thin-walled pieces with fine-toothed blades.
- Symbols appearing on your product must not be removed or covered. Signs on the product that are no longer legible must be replaced immediately.

- Read and observe the instructions for use before using the product for the first time.

Your product at a glance

- fig. 1
- Saw blade
- Tensioning wire
- Setting nuts for tensioning wire
- Setting nuts for saw blade tensioner
- Adjustable cutting depth limiter
- Adjustment lever for cutting angle
- Locking positions at: 15°, 22,5°, 30°, 36°, 45°, 90° (Fig-ure 3)
- Clamping fixture
- Saw bench
- Length stop

Assembly

- fig. 2
- Mount the device as shown.
- Place the product on a level surface with suitable load-bearing capacity.

- Note:** We recommend that the product is firmly bolted to the worktop.

How to make the true cut

- The saw-blade is tensioned sufficiently to avoid "whip" will cause the blade to deviate from a true cut.
- The blade is "in line" and central to the frame.
- Tension is always released after us.
- The workpiece is square and true.
- The correct type of blade for the job is used.

Disposal

Disposal of the packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.

- Make these materials available for recycling.

Technical data

Material number	532031
Cutting angle	0°–45°
Max. cutting height	120 mm
Max. cut width	110 mm
Saw blade dimensions	45 × 550 mm
Saw bench dimensions	75 × 400 mm

CZ Návod k použití

Ruční pokosová pila

Použití přiměřené určení

Přístroj se smí používat při dodržování všech bezpečnostních pokynů a pracovních upozornění v tomto návodu k použití jen k řezání dřeva, umělých hmot a dřevu podobných materiálů. Přístroj není koncipován pro profesionální použití.

Každé jiné použití je v rozporu se stanoveným účelem. Použitím, které je v rozporu s určením, změnami na přístroji nebo použitím dílů, které nebyly přezkoušeny a schváleny výrobcem, mohou vzniknout nepředvídatelné škody!

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Pro bezpečné zacházení s tímto přístrojem si jeho uživatel musí před prvním použitím přečíst tento návod k použití a porozumět mu.
- Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny! Nedbáte-li bezpečnostních pokynů, ohrožujete sebe i druhé.
- Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce uschovejte pro budoucí použití.
- Když přístroj prodáváte nebo předáváte dál, bezpodmínečně předejte i tento návod k použití.
- Přístroj se smí používat pouze tehdy, pokud je bez závady. Jsou-li na přístroji nebo na některé jeho součásti závady, musí být vyřazen z provozu a odborně zlikvidován.
- Zabráňte dětem v přístupu k přístroji! Uložte přístroj tak, aby byl bezpečně chráněn před dětmi a nepovolanými osobami.
- Nepřetěžujte přístroj. Používejte přístroj pouze pro účely, pro které byl určen.
- Pracujte vždy opatrně a v dobré fyzické kondici: Pracovat během unavy, onemocnění, požití alkoholu, pod vlivem léků a omamných látek je nezpovědné, protože přístroj nemůžete bezpečně používat.
- Nepoužívejte topné těleso s časovým spínačem nebo s jiným spínačem, který automaticky spíná přístroj, hrozilo by nebezpečným požárem.
- Zabezpečte, aby si děti nehrály s výrobkem.
- Dodržujte vždy platné národní a mezinárodní bezpečnostní, zdravotní a pracovní předpisy.

Upozornění specifická pro přístroj

- Při práci s přístrojem je nutné, aby byla pracovní oblast čistá a uklizená.
- Při práci s přístrojem dbejte na dostatečné osvětlení.
- Při práci s přístrojem vždy dbejte na stabilní postavení.
- Řezné nástroje udržujte vždy v čistém stavu a dbejte na to, aby byly stále ostré.
- Neobrábajte materiály obsahující azbest.
- Tenké nebo tenkostěnné obráběné předměty řežte pouze pomocí pilových listů s jemnými zuby.
- Symboly, které se nachází na zařízení, se nesmí odstraňovat ani zakrývat. Upozornění na přístroji, která už nejsou čitelná, musí být neprodleně nahrazena novými.

- Před uvedením do provozu si přečtěte návod k použití a řídte se jím.

Přístroj v přehledu

- obr. 1
- Pilový kotouč
- Napínací drát
- Nastavovací matice pro napínací drát
- Nastavovací matice pro upínací pilového listu
- Nastavitelné omezení hloubky řezu
- Nastavovací páka pro úhel řezu
- Aretačné polohy při: 15°, 22,5°, 30°, 36°, 45°, 90° (obr. 3)
- Svěrák
- Pracovní stůl pily
- Podélný doraz

Montáž

- obr. 2
- Montáž přístroje proveďte podle zobrazení.
- Postavte přístroj na rovnou a dostatečně nosnou plochu.

- Poznámka:** Doporučujeme přišroubovat přístroj k pracovní desce.

Příprava ke správnému řezání

- List pily musí být dostatečně napnutý, aby se zabránilo „litaní“ listu a odchylkám od linie řezu.
- List musí být vyrovnaný a soustředěný s rámem.
- Napětí listu je po použití vždy nutno opět uvolnit.
- Opracovávaný předmět musí být čtvercový a rovný.
- Měl by být použit list pily odpovídající opracovávanému předmětu.

Likvidace

Likvidace balení

Balení se skládá z kartonu a příslušně označených plastů, které mohou být recyklovány.

- Předejte tyto části na recyklaci.

Technické údaje

Číslo výrobku	532031
Úhel řezu	0°–45°
Max. výška řezu	120 mm
Max. řezná šířka	110 mm
Rozměry pilového kotouče	45 × 550 mm
Rozměry stolu pily	75 × 400 mm

SK Návod na použitie

Ručná pokosová pila

Používanie v súlade s určením

Pristroj je urceny iba na pilenie dreva, plastov a drevu podobnych materialov, pricom musia byt dodrzane vsetky bezpecnostne a pracovne pokyny uvedene v tomto navede na pouzitie.

Pristroj nie je koncipovany na priemyselné pouzitie. Každé iné pouzitie je v rozpore s určením. Pri nesprávnom pouziti, zmenah na pristroji alebo pri pouziti dielov, ktoré výrobca neskontroloval a neschválil, môžu vzniknúť nepredvídateľné škody!

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- Pre bezpečné zaobchádzanie s týmto prístrojom si musí užívateľ prístroja pred prvým použitím prečítať tento návod na použitie a porozumieť mu.
- Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny! Ak nebudete rešpektovať bezpečnostné pokyny, ohrozíte sami seba aj iných.
- Všetky bezpečnostné pokyny a instrukcie uschovajte pre prípad neskoršieho použitia.
- Ak prístroj predáte alebo odovzdáte ďalšej osobe, bezpodmienečne priložte aj tento návod na použitie.
- Přístroj sa smie používať len vtedy, keď je v bezchybnom stave. Ak je chybný prístroj alebo jeho časť, musí sa vyraď z prevádzky a odborné zlikvidovať.
- Zabráňte prístupu detí k prístroju! Přístroj skladujte bezpečne mimo dosahu detí a nepovolanych osôb.
- Přístroj nepreťažujte. Přístroj používajte iba na účely, na ktoré je určený.
- Pracujte vždy s obzretnosťou a v dobrom duševnom rozpoložení: Unava, choroba, požitie alkoholu, vplyv liekov a drog sú nezpovedné, pretože prístroj vtedy nedokáže bezpečne používať.
- Toto zariadenie nie je určené na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzoryckými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnou skúsenosťou a/alebo chýbajúcimi vedomosťami, iba ak by na ne dozerala osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo by od nej dostávali pokyny, ako sa má zariadenie používať.
- Zabezpečte, aby sa deti s prístrojom nehrali.
- Vždy dodržiavajte platné národné a medzinárodné bezpečnostné predpisy, predpisy na ochranu zdravia a pracovné predpisy.

Bezpečnostné pokyny špecifické pre prístroj

- Při práci s přístrojem udržujte pracovní oblast v čistotě a uprataná.
- Při práci s přístrojem dbejte na dostatočné osvetlenie.
- Při práci s přístrojem vždy dbejte na stabilní postoj.
- Řezné nástroje udržujte vždy vždy ostré a čisté.
- Neobrábajte materiály s obsahom azbestu.
- Tenké alebo tenkostenné obrobky pilte len pomocou pilových listov s jemnými zubmi.
- Symboly, ktoré sa nachádzajú na vašom prístroji, sa nesmú odstraňovať ani zakrývať. Pokyny na prístroji, ktoré už nie sú čitateľné, sa musia ihneď vymeniť.

- Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na použitie a dodržiavajte ho.

Přehľad o prístroji

- obr. 1
- Pilový list
- Napínací drôt
- Nastavovacia matica na napínací drôt
- Nastavovacia matica napínaka pilového listu
- Nastavitelné obmedzenie hĺbky rezu
- Nastavovacia páka pre nastavenie uhla rezu
- Aretačné polohy pri: 15°, 22,5°, 30°, 36°, 45°, 90° (obr. 3)
- Upínadlo
- Pilový stôl
- Pozdĺžny doraz

Montáž

- obr. 2
- Prístroj namontujte podľa obrázka.
- Přístroj postavte na rovný podklad s dostatočnou nosnosťou.

- Upozornenie:** Odporúčame prístroj pevne priskrutkovať na pracovnej doske.

Přípravy na správné pilenie

- Pilový list musí být dostatočně napnutý, čím sa zabráni vykryvom listu a odklonu od požadovaného rezu.
- List sa musí nachádzať vo vyrovnanej, stredovej pozícii voči rámu.
- Po ukončení prác vždy povoľte napnutie listu.
- Obrobok by mal byť vždy štvorcového a rovného tvaru.
- Použite pilový list, ktorý je vhodný na spracovanie obrobku.

Likvidácia

Likvidácia obalu

Obal sa skladá z kartónu a plastov s príslušným označením, ktoré sa dajú recyklovať.

- Tieto materiály odovzdajte na recykláciu.



Technické údaje

Číslo výrobku	532031
Úhol rezu	0°–45°
Max. výška rezu	120 mm
Max. šířka rezu	110 mm
Rozměry pilového listu	45 × 550 mm
Rozměry pilového stolu	75 × 400 mm

PL Instrukcje obsługi

Ręczna pila ukosowa

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie można używać tylko do cięcia drewna, tworzyw sztucznych i materiałów drewnopodobnych, z uwzględnieniem wszystkich wskazówek bezpieczeństwa i pracy, zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

Urządzenie nie nadaje się do zastosowania zawodowego lub przemysłowego.

Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem. Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem, wprowadzanie zmian w urządzeniu lub stosowanie części, które nie są sprawdzone i dopuszczone przez producenta, może być przyczyną nieprzewidywalnych uszkodzeń!

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Aby zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia.
- Należy przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa! Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa powoduje zagrożenie dla użytkownika i osób trzecich.
- Wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje użytkownika należy zachować na przyszłość.
- W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia, należy również bezwzględnie przekazać niniejszą instrukcję obsługi.
- Urządzenia wolno używać tylko w nienagannym stanie technicznym. Jeśli urządzenie lub jego część jest uszkodzona, należy je wyłączyć i fachowo zutylizować.
- Nie dopuszczaj dzieci do urządzenia! Chronić urządzenie przed dziećmi i osobami nieupoważnionymi.
- Nie przeciągać urządzenia. Urządzenia używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Pracować zawsze, tylko będąc w dobrej kondycji i zachowując należytą ostrożność. Osoby zmęczone, chore, będące pod wpływem alkoholu, leków lub środków odurzających są nieodpowiedzialne i nie są w stanie bezpiecznie używać urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (także dzieci) znajdujące się w ograniczonym stanie fizycznym, sensorycznym lub umysłowym, bądź którym brakuje doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są pilnowane przez odpowiedzialne osoby i otrzymali od nich instrukcje na temat użytkowania urządzenia.
- Nie pozwól, aby dzieci korzystały z urządzenia dla zabawy.
- Należy zawsze przestrzegać obowiązujących krajowych i międzynarodowych przepisów BHP.

Wskazówki specyficzne dla urządzenia

- Podczas pracy z urządzeniem należy utrzymywać czystość i porządek w miejscu pracy.
- Podczas pracy z urządzeniem należy zapewnić wystarczające oświetlenie.
- Podczas pracy z urządzeniem należy zawsze przyjmować stabilną postawę.
- Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.
- Nie obrabiać materiałów zawierających azbest.
- Cienkie lub cienkościennie materiały należy przecinać tylko brzeszczotami z drobnym użębieniem.
- Symboli znajdujących się na urządzeniu nie wolno usuwać ani zakrywać. Nieczytelne wskazówki znajdujące się na urządzeniu należy natychmiast wymienić.

- Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać jej.

Przegląd urządzenia

- ilustr. 1
- Tarcza pily

- druk napinający
- nakrętka regulacyjna napinającego drutu
- nakrętka regulacyjna napinacza brzeszczotu
- regulowany ogranicznik głębokości piłowania
- dźwignia ustalająca kąt cięcia
- Kąty zatrzaskiwania: 15°, 22,5°, 30°, 36°, 45°, 90° (rys. 3)
- Zacisk mocujący
- Stół pilarki
- przewodnica wzdużna

Montaż

- ilustr. 2
- Zamontować urządzenie w sposób pokazany na rysunku.
- Urządzenie należy ustawić na równej i odpowiednio nośnej powierzchni.

- Wskazówka:** Zalecamy skrócenie urządzenia na stałe blatem.

Przygotowania do prawidłowego piłowania

- Brzeszczot pily musi być wystarczająco napięty, aby uniknąć „bicia” brzeszczotu i odchylenia od linii cięcia.
- Brzeszczot musi być wyrównany i usytuowany centralnie w stosunku do ramy.
- Po użyciu należy zluźować napięcie brzeszczotu.
- Obrobiony przedmiot powinien być kwadratowy i prosty.
- Należy stosować brzeszczot, który odpowiada przedmiotowi obrabianemu.

Utylizacja

Utylizacja opakowania

Opakowanie składa się z kartonu i odpowiednio oznakowanych tworzyw sztucznych, które można ponownie wykorzystać.

- Oddać te materiały do ponownego wykorzystania.



Dane techniczne

Numer produktu	532031
kąt piłowania	0°–45°
Maks. wysokość cięcia	120 mm
Maks. szerokość cięcia	110 mm
Wymiary tarczy pily	45 × 550 mm
Wymiary stołu pilarki	75 × 400 mm

SI Priročnik za uporabo

Ročne zajeralne žage

Pravilna uporaba

Napravo lahko uporabljate samo za lesa, umetnih mas in lesu podobnih materialov ob upoštevanju vseh varnostnih in delovnih napotkov v teh navodilih za uporabo.

Naprava ni primerna za obrtne ali industrijske namene. Kakršnakoli druga uporaba je neenamska. Zaradi nenamenske uporabe, sprememb na napravi ali uporabe delov, ki jih proizvajalci ni testiral in odobril, lahko pride do nepredvidljivih poškodb!

Splošni varnostni napotki

- Za varno ravnanje s to napravo mora uporabnik naprave navodila prebrati in jih razumeti pred prvo uporabo.
- Upoštevajte vsa varnostna navodila! V primeru neupoštevanja varnostnih navodil ogrožate sebe in druge osebe.
- Vsa navodila za uporabo in varnostne napotke hranite za prihodnost.
- Če napravo prodate ali daste naprej, nujno priložite tudi ta priročnik za uporabo.
- Napravo lahko uporabljate le, ko je v brezhibnem stanju. Če je naprava ali njen del pokvarjen, jo je treba izključiti in pravilno odstraniti.
- Otrokom ne pustite blizu naprave! Napravo shranite varno pred otroci in nepooblaščenimi osebami.
- Naprave ne preobremenjujte. Napravo uporabljajte samo v namen, za katerega je predvidena.
- Vedno delajte previdno in v dobrem stanju: Utrujenost, bolezen, uživanje alkohola, zdravljen v drog je neodgovorno, kajti v tem primeru naprave ne morete več varno uporabljati.
- Ta naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb (vključno z otroci) z omejenimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, razen, če jih nadzira oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali so prejele navodila, kako napravo uporabljati.
- Zagotovite, da otroci se z napravo ne igrajo.
- Vedno upoštevajte veljavne državne in mednarodne varnostne, zdravstvene in delovne predpise.

Varnostna opozorila specifična za napravo

- Pri delu z napravo morate imeti območje dela čisto in pospravljeno.
- Pri delu z napravo morate paziti na dovoljšnjo osvetlavo.
- Pri delu z napravo morate paziti na to, da stojite varno.
- Orodja za rezanje morate vedno ohranjati ostra in čista.
- Ne obdelujte nikarkršnih surovin, ki bi vsebovala azbest.

- Tanke obdelance ali obdelance s tankimi stenami žagajte vedno samo z drobno nazobčanimi listi žage.
- Simbolov, ki se nahajajo na napravi, ni dovoljeno odstraniti ali prekriti. Navodila na napravi, ki niso več vidna, je potrebno takoj zamenjati.

- Pred uporabo preberite in upoštevajte navodila za uporabo.

Vaša naprava v pregledu

- sl. 1
- Žagin list
- Natezna žica
- Matica za namestitev natezne žice
- Matica za namestitev napenjala žaginega lista
- Namestljivo omejevalo globine reza
- Namestljiv vzvod za kot, pod katerim se reže
- Položaji za: 15°, 22,5°, 30°, 36°, 45°, 90° (sl. 3)
- Vpenjalna sponka
- Miza žage
- dožina obdelovanja

Montaža

- sl. 2
- Montaža naprave kot prikazano na sliki.
- Napravo položite na ravno in zadostno nosilno površino.

- Nasvet:** Priporočamo, da napravo fiksno pritrpite na delovno ploščo.

Priprave za pravilno Žaganje

- Žagin list mora biti dovolj napiet, da ne prihaja do "tolčenja" lista in v zvezi s tem do odstopanja od same linije reza.
- List mora biti v v sredini in usmerjen proti okvirju.
- Napetost lista morate po uporabi vedno sprostiti.
- Predmet obdelave mora biti kvadratne in ravne oblike.
- Uporabiti morate žagin list, ki ustreza predmetu obdelave.

Odlaganje med odpadke

Odlaganje embalaže med odpadke

Embalaza vsebuje karton in ustrezno označene umetne mase, ki se lahko reciklirajo.

- Te materiale namenite za reciklažo.



Tehnični podatki

Številka artikla	532031
Kot reza	0°–45°
Najv. višina reza	120 mm
Najv. širina reza	110 mm
Dimenzije žaginega lista	45 × 550 mm
Dimenzije mize žage	75 × 400 mm

HU Használati utasítás

Kézi gervágó fűrész

Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak a jelen használati útmutatóban leírt összes biztonsági és munkavégzési utasítás betartásával szabad használni.

A készülék nem ipari felhasználásra szolgál.

Minden más alkalmazás ellentmond az előírtnak. A nem előírtas alkalmazás, a készülék megváltoztatása, vagy a gyártó által nem ellenőrzött és jóváhagyott alkatrészek használata előreláthatatlan károsodásokhoz vezethet.

Általános biztonsági előírások

- A készülék csak akkor kezelhető biztonságosan, ha az első használat előtt a kezelő elolvasta és megértette ezt a használati utasítást.
- Tartson be minden biztonsági utasítást! Ha ezeket nem veszi figyelembe, azzal önmagát és másokat is veszélyeztet.
- Őrizze meg a biztonsági utasításokat és útmutatásokat a jövőbeli



ságukért felelősséget vállaló személy felügyeli őket, vagy ha tőle útmutatásokat kapnak a készülék használatával kapcsolatban.

- Biztonsítsa, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.
- Az érvényes nemzeti és nemzetközi biztonsági, egészségügyi és munkavédelmi előírásokat mindig tartsa be.

A készülékre jellemző biztonsági utasítások

- Munka közben tartsa tisztán és rendben a munkaterületét.
- Munka közben figyeljen a megfelelő megvilágításra.
- Munka közben ügyeljen mindig a biztos tartásra.
- A vágószerszámokat mindig tartsa élesen és tisztán.
- Ne vágjon azbeszttartalmú anyagot.
- Vékony vagy vékonyfalú munkadarabokat kizárólag finomfogazatú fűrészlappal vágjon.
- Az Ön készülékén lévő jelzésekert nem szabad eltávolítani vagy letakarni. A készüléken lévő, már nem olvasható feliratokat haladéktalanul cserélje ki.

- Üzembe helyezés előtt olvassa el és tartsa be a használati útmutatót.

A készülék áttekintése

- 1. ábra
 - Fűrészlap
 - Feszítőhuzal
 - Feszítőhuzal beállítóanya
 - Fűrészlapfeszítő beállítóanya
 - Beállítható vágásmélység korlátozás
 - Vágási szög beállítókar
 - Retészelt helyzetek: 15°, 22,5°, 30°, 36°, 45°, 90° (3. ábra)
 - Befogó satu
 - Fűrészasztal
 - Hosszútköző

Összeszerelés

- 2. ábra
 - Az ábra alapján szerelje fel.
 - Állítsa fel a készüléket egy sík és kellően teherbíró felületre.

- Megjegyzés:** Javasoljuk, hogy a készüléket szilárdan csavarozza fel a munkaasztalra.

Előkészületek a helyes fűrészeléshez

- A fűrészlapot kellően feszítse meg, nehogy vágás közbeni "kilengések" miatt a vágás vonalától kitérjen.
- A lap legyen beszabályozva és a kerethez központosán beállítva.
- A fűrészlap feszítését használat után mindig szüntesse meg.
- A megmunkált munkadarab mindig négyzetes kereszt-metszetű és egyenes legyen.
- A munkadarabhoz megfelelő fűrészlapot használjon.

Selejtezés

A csomagolás selejtezése

A csomagolás anyaga karton és megfelelően jelölt műanyag, ami újra használható.

- Ezeket juttassa el az újrahasznosításba.

Műszaki adatok

Cikkszám	532031
Vágási szög	0°–45°
A legnagyobb vágási magasság	120 mm
Legnagyobb vágási szélesség	110 mm
A fűrészlap méretei	45 × 550 mm
A fűrészasztal méretei	75 × 400 mm

BA/HR Priručnik za uporabo

Ručna pila za kutno rezanje

Svrsishodna uporaba

Uredaj se smije koristiti samo za rezanje drva, plastičnih materijala i materijala sličnih drvu uz poštivanje svih sigurnosnih i radnih uputa u ovim putama za uporabu.

Uredaj nije namijenjen profesionalnoj uporabi.

Svaka druga primjene nije dozvoljena. Korištenjem u nedozvoljene svrhe, kroz promjene na uređaju ili kroz uporabu dijelova, koji nisu kontrolirani i dozvoljeni od proizvođača, mogu nastati nepredvidiva oštećenja!

Opće sigurnosne upute

- Za sigurno rukovanje uređajem korisnik mora pročitati i razumijeti ove upute za uporabu prije prvog korištenja uređaja.
- Uvijek poštujte sve sigurnosne upute! Ako ne poštujete sigurnosne upute, ugrožavate sebe i ostale.
- Sve upute za upotrebu i sigurnosne upute pohranite za ubuduće.
- Ako prodate ili poklonite uređaj, obvezno dajte i upute za uporabu.

- Uredaj se smije koristiti samo onda, ako je u ispravnom stanju. Ako je uređaj ili neki njegov dio neispravan, trebate ga staviti van pogona i stručno ga zbrinuti.
- Udaljite djecu od uređaja! Uredaj odložite tako da bude siguran od djece i neovlaštenih osoba.
- Ne preopterećujte uređaj. Uredaj upotrebljavajte samo za svrhe za koje je i namijenjen.
- Uvijek raditi sa oprezom i u dobrom raspoloženju: Umor, bolest, konzum alkohola, utjecaj lijekova i droga su neodgovorni, pošto više niste u stanju uredaj sigurno koristiti.
- Uredaj nije namijenjen za to da ga koriste osobe (uključujući djeca) s ograničenim tjelesnim, senzoričkim ili duševnim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom i/ili znanjem, osim ako ih nadzire osoba zadužena za njihovu sigurnost ili su od nje dobile upute kako se koriste uređaj.
- Provjerite, da se djeca ne igraju s uređajem.
- Uvijek slijediti važeće nacionalne i internacionalne sigurnosne propise, propise o sigurnosti i radu.

Sigurnosne upute specifične za uređaj

- Prilikom rada s uređajem radno područje održavajte čistim i pospremljenim.
- Prilikom rada s uređajem obratite pozornost na dostatno osvijetljenje.
- Kod radova sa uređajem paziti na siguran oslonac.
- Rezne alate uvijek održavajte ostrima i čistima.
- Ne obrađivati materijale koji sadrže azbest.
- Tanke obratke ili obratke tankih stijenki uvijek pilite listovima pile finih zubaca.
- Simboli, koji se nalaze na uređaju, ne smiju se uklanjati. Upute na uređaju, koje više nisu čitljive, treba odmah zamijeniti.

- Prije poštovanja u rad pročitati i obratiti pozornost na upute za uporabu.

Pregled uređaja

- sl. 1
 - List pile
 - Žica za zatezanje
 - Matica za namještanje žice za zatezanje
 - Matica za namještanje zatezača lista pile
 - Podesiv graničnik dubine rezanja
 - Poluga za namještanje kuta reza
 - Položaji uklapanja kod: 15°, 22,5°, 30°, 36°, 45°, 90° (Sl. 3)
 - Stegač
 - Stol pile
 - Graničnik duljine

Montaža

- sl. 2
 - Montirati uređaj kako je prikazano na slici.
 - Uredaj postavite na na ravnu i dovoljno nosivu površinu.

- Napomena:** Preporučujemo da uređaj vijcima čvrsto spojite s radnom pločom.

Priprema za ispravno pilanje

- List pile mora biti dovoljno nategnut kako bi se spriječilo "vitljanje" lista i odstupanje od mjesta rezanja.

- List mora biti usmjeren i treba biti u sredini prema okviru.
- Zatezanje liste bi se nakon upotrebe uvijek trebalo olabaviti.
- Komad sa kojim se radi bi uvijek trebao biti kvadratnog oblika i ravan.
- Treba se upotrebljavati list pile koji odgovara komadu na kojem se radi.

Odlaganje na otpad

Odlaganje pakiranja na otpad
Pakiranje se sastoji od kartona i odgovarajuće označenih umjetnih materijala koji se mogu reciklirati.

- Ove materijale dajte na ponovnu preradu i uporabu.

Tehnički podatci

Broj artikla	532031
Kut reza	0°–45°
Maks. visina reza	120 mm
Maks. širina reza	110 mm
Dimenzije lista pile	45 × 550 mm
Dimenzije stola pile	75 × 400 mm

RU Руководство по эксплуатации

Ручная ускоренная пила

Использование по назначению

Устройство следует использовать только для распиловки дерева, пластмассы и древесноподобных материалов при соблюдении всех указаний по технике безопасности и эксплуатации в данном руководстве.

Он не предназначен для промышленового или промышленного применения.

Любое другое (нецелевое) использование прибора противоречит предписаниям. Нечеловым применением, внесением самостоятельных изменений в конструкцию либо использованием частей, которые не проверены и не допущены к применению производителем прибора, может быть нанесен непредсказуемый ущерб!

Общие указания по безопасности

- Для надежного обращения с этим устройством пользователь должен прочесть перед первым использованием это руководство по эксплуатации.
- Соблюдайте все указания по технике безопасности! При несоблюдении указаний по технике безопасности, Вы подвергаете опасности себя и других лиц.
- Сохраняйте все инструкции по безопасности и указания для дальнейшего пользования.
- Если Вы продаёте устройство или передаёте его кому-то, обязательно приложите к нему инструкцию по эксплуатации.
- Прибор допускается к использованию только в исправном состоянии. При поломке устройства или одной из его частей его следует вывести из эксплуатации и утилизировать согласно предписаниям.
- Не подключайте к устройству детей! Храните устройство в недоступном для детей и посторонних лиц месте.
- Не перегружайте устройство. Используйте устройство только для предназначенных целей.
- Работать следует осторожно и в хорошем состоянии: В результате усталости, болезни, алкогольного или наркотического опьянения, а также медикаментозного воздействия Вы не в состоянии безопасно пользоваться прибором.
- Устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями/лицами с недостаточным опытом и/или знаниями, за исключением случаев, когда они находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или получили от такого лица инструкции по использованию устройства.
- Не допускайте, чтобы дети играли с прибором.
- Необходимо всегда соблюдать действующие национальные и международные правила техники безопасности, охраны здоровья и рабочие инструкции.

Указания по безопасности для данного прибора

- При работе с прибором содержите в чистоте рабочую зону.
- Запрещается работать в условиях недостаточного освещения.
- Во время работы всегда следите за безопасно устойчивым и естественным положением собственного тела.
- Режущие инструменты необходимо всегда поддерживать в наточенном и чистом состоянии.
- Не обрабатывайте асбестосодержащие материалы.
- Распиливайте тонкие либо тонкостенные заготовки только мелкозубчатыми пильными дисками.
- Не удалять и не закрывать расположенные на устройстве символы. Нечитабельные указания на устройстве необходимо срочно заменить новыми.

- Перед вводом в эксплуатацию прочесть инструкцию по эксплуатации и учесть ее рекомендации.

Обзор устройства

- рис. 1
 - Пильный диск
 - Стальной трос
 - Установочная гайка для стального троса
 - Установочная гайка для устройства натяжения пильного диска
 - Регулируемый ограничитель глубины реза
 - Установочный рычаг для регулировки угла реза
 - Положения упора под углом: 15°, 22,5°, 30°, 36°, 45°, 90° (Рис. 3)
 - Зажимное устройство
 - Стол пилы
 - Упор продольного хода

Монтаж

- рис. 2
 - Монтируйте прибор, как изображено на рисунке.
 - Установить устройство на горизонтальной, ровной и достаточно прочной поверхности.

- Указание:** Рекомендуется крепко прикрутить устройство к рабочей поверхности стола.

Подготовка к правильной работе

- Полотно должно быть достаточно натянuto, чтобы избежать "бияния" полотна и отклонения от линии реза.
- Полотно должно быть выровнено и отцентровано относительно рамы.
- После пользования пилой следует обязательно ликвидировать натяжение полотна.

- Обрабатываемая деталь всегда должна быть квадратной и прямой.
- Применяемое полотно должно соответствовать обрабатываемой детали.

Утилизация

Утилизация упаковки

Упаковка состоит из картона и соответствующим образом обозначенного пластика, которые могут подвергаться переработке.

- Позаботьтесь о том, чтобы эти материалы были переданы для вторичной переработки.



Технические характеристики

Артикульный номер	532031
Угол реза	0°–45°
Макс. глубина пропила	120 mm
Макс. ширина пропила	110 mm
Размеры пильного диска	45 × 550 mm
Размеры стола пилы	75 × 400 mm

GR Οδηγίες χειρισμού

Πριν τη χειρoς για λοξοτομή

Ενδεχόμενη χρήση

Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται, αφού ληφθούν υπόψη όλες οι υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού, μόνο για την κοπή ξύλου, πλαστικού και υλικών παρόμοιων με το ξύλο. Η συσκευή δεν έχει κατασκευαστεί για επαγγελματική χρήση.

Οποιαδήποτε άλλη χρήση είναι μη σύμφωνη με τον προορισμό της. Η μη σύμφωνη με τον προορισμό χρήση, τυχόν μετατροπές στη συσκευή ή η χρήση τεμαχίων που δεν ελέγχθηκαν και εγκρίθηκαν από τον κατασκευαστή, μπορεί να προκαλέσουν απρόβλεπτες ζημιές!

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Για την ασφαλή χρήση του μηχανήματος αυτού ο χρήστης θα πρέπει να έχει διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες πριν από την πρώτη χρήση.
- Προσέξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας! Εάν παραβλέψετε τις υποδείξεις ασφαλείας, θέτετε σε κίνδυνο εσάς και άλλους.
- Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες, για το μέλλον.
- Αν পুলিশετε ή παραδώσετε σε τρίτους τη συσκευή, παραδώστε οπωσδήποτε μαζί και τις παρούσες οδηγίες χειρισμού.
- Το μηχανήμα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε άψογη κατάσταση. Αν η συσκευή ή τμήμα της είναι ελαττωματικά, πρέπει να τίθενται εκτός λειτουργίας και να απορρίπτονται σύμφωνα με τις προδιαγραφές.
- Μακριά από παιδιά! Φυλάγете το μηχανήμα ασφαλώς από παιδιά και μη εξουσιοδοτημένα πρόσωπα.
- Μην υπερφορτώνετε το μηχανήμα. Χρησιμοποιείτε το μηχανήμα μόνο για τους σκοπούς, για τους οποίους προβλέπεται.
- На εργαζεστε πάντα προσεκτικά και μόνο σε καλή φυσική κατάσταση: Νύστα, ασθένεια, πόση οινοπνευματικών, χρήση φαρμάκων και ναρκωτικών αποτελούν ανευθυνότητα, αφού στις καταστάσεις αυτές δεν μπορείτε πια να χρησιμοποιείτε το μηχανήμα ασφαλώς.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για τη χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων και παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητικές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσης, εκτός και αν επιτρούνται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έλαβαν από αυτό οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής.
- Βεβαιωθείτε πως δεν παίζουν παιδιά με τη συσκευή.
- Τηρείτε πάντα τις ισχύουσες εθνικές και διεθνείς διατάξεις ασφαλείας, υγείας και εργασίας.

Ειδικές για τη συσκευή οδηγίες ασφαλείας

- Κατά την εργασία με τη συσκευή διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και τακτοποιημένη.
- Κατά την εργασία με τη συσκευή φροντίζετε για επαρκή φωτισμό.
- Κατά την εργασία με τη συσκευή φροντίζετε για ασφαλή έδραση.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής πάντα ακονισμένα και καθαρά.
- Μην επεξεργάζεστε υλικά που περιέχουν αμίαντο.
- Πριονίζετε λεπτά τεμάχια ή τεμάχια με λεπτά τοιχώματα μόνο με πριονόλαμες με λεπτά δόντια.
- Σύμβολα, που βρίσκονται στο μηχανήμα σας, δεν επιτρέπεται να απομακρύνονται ή να επικαλύπτονται. Υποδείξεις επάνω στο μηχανήμα, που είναι για αναγνώσιμες, πρέπει να αντικαθίστανται άμεσα.

- Πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάξτε και λαμβάνετε υπόψη σας τις οδηγίες χειρισμού.

Η συσκευή σας με μια ματιά

- Εικ. 1
 - Πριονόλαμα
 - Σύρμα σύσφιξης

- Παξιμάδι ρύθμισης για σύρμα σύσφιξης
- Παξιμάδι ρύθμισης για σφιγκτήρα πριονόλαμας
- Ρυθμιζόμενο όριο βάθους κοπής
- Μοχλός ρύθμισης για γωνία κοπής
 - Θέσεις στερέωσης σε: 15°, 22,5°, 30°, 36°, 45°, 90° (εικ. 3)
- Μέγγενη σύσφιξης
- Πάγκος κοπής
- Αναστολέας μήκους

Συναρμολόγηση

- Εικ. 2
 - Συναρμολογήστε τη συσκευή όπως απεικονίζεται.
 - Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη και ανθεκτική στο βάρος επιφάνεια.

- Υπόδειξη:** Συνιστούμε να βιδώσετε τη συσκευή στην πλάκα εργασίας.

Προετοιμασία για τη σωστή κοπή

- Η πριονόλαμα πρέπει να είναι γερά στερεωμένη έτσι ώστε να αποφεύγεται το «πέταγμα» της λάμας, καθώς και παρεκκλίσεις από τη γραμμή κοπής.
- Η λάμα πρέπει να είναι διευθετημένη και να βρίσκεται στη μέση του πλαισίου.
- Η τάνυση της πριονόλαμας πρέπει να χαλαρώνεται πάντα μετά τη χρήση.
- Το τεμάχιο εργασίας πρέπει να είναι πάντα τετράγωνο και ίσιο.
- Πρέπει να χρησιμοποιείται πριονόλαμα κατάλληλη για το τεμάχιο εργασίας.

Απόρριψη

Διάθεση της συσκευασίας

Η συσκευασία αποτελείται από χαρτόνι και ανάλογα σεσημασμένα πλαστικά υλικά, τα οποία μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν.

- Διαθέστε αυτά τα υλικά προς ανακύκλωση.

Τεχνικά δεδομένα

Αριθμός προϊόντος	532031
Γωνία κοπής	0°–45°
Μέγ. ύψος κοπής	120 mm
Μέγ. πλάτος κοπής	110 mm
Διαστάσεις πριονόλαμας	45 × 550 mm
Διαστάσεις πάγκου κοπής	75 × 400 mm

NL Gebruiksaanwijzing

Handverstekzaag

Reglementair gebruik

Het apparaat mag uitsluitend met in acht neming van alle veiligheids- en werkinstructies in deze gebruiksaanwijzing uitsluitend worden gebruikt voor het zagen van hout, kunststof en houtachtige grondsoorten.

Het apparaat is niet geschikt voor zakelijk of industrieel gebruik.

Iedere andere toepassing is niet-reglementair. Door niet-reglementair gebruik, wijzigingen aan het apparaat of door onderdelen te gebruiken die niet door de fabrikant gecontroleerd en vrijgegeven zijn, kunnen onvoorziene schades ontstaan!

Algemene veiligheidsinstructies

- Voor een veilige omgang met dit apparaat moet de gebruiker van het apparaat deze gebruiksaanwijzing vóór het eerste gebruik gelezen en begrepen hebben.
- Neem alle veiligheidsinstructies in acht! Als u de veiligheidsinstructie niet in acht neemt, brengt u uzelf en anderen in gevaar.
- Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.
- Als u het apparaat verkoopt of doorgeeft, dient u ook deze gebruiksaanwijzing te verstrekken.
- Het apparaat mag alleen dan worden gebruikt, wanneer dit perfect in orde is. Als het apparaat of een deel ervan defect is, moet het buiten gebruik genomen en volgens de voorschriften verwijderd worden.
- Houd kinderen uit de buurt van het apparaat! Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen en onbevoegden.
- Overbelast het apparaat niet. Gebruik het apparaat uitsluitend voor doeleinden, waarvoor het bedoeld is.
- Altijd voorzichtig en uitsluitend in goede conditie werken: Bij vermoeidheid, ziekte, gebruik van alcohol, medicijnen en drugs kunt u het apparaat niet meer veilig gebruiken.
- Dit toestel mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met gereduceerde fysische, sensorische en geestelijke vaardigheden, of gebrek aan ervaring en kennis, hetzij, dat zij samen onder toezicht van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon het toestel gebruiken.
- Zorg ervoor, dat kinderen niet met het toestel spelen.
- Neem altijd de geldige nationale en internationale veiligheids-, gezondheids- en arbeidsvoorschriften in acht.

Apparaatspecifieke veiligheidsaanwijzingen

- Bij het werken met het apparaat werkerrein schoon en opgeruimd houden.
- Bij het werken met het apparaat op voldoende verlichting letten.
- Bij het werken met het apparaat altijd op een veilige stand letten.
- Snijdgereedschap altijd scherp en netjes houden.
- Geen asbesthoudende materialen bewerken.
- Zaag dunne of dunwandige werkstukken uitsluitend met zaagbladen met fijne tanden.
- Symbolen die op het apparaat staan, mogen niet worden verwijderd of worden afgedekt. Onleesbare instructies op het apparaat moeten direct worden vervangen.

- Voor ingebruikname gebruiksaanwijzing lezen en in acht nemen.

Overzicht van het apparaat

- afb. 1
 - Zaagblad
 - Spandraad
 - Instelmoer voor spandraad
 - Instelmoer voor zaagbladspanner
 - Instelbare snijdieptebegrenzing
 - Instelhelfboom voor snijdhoeκ
 - Vergrendelde standen bij: 15°, 22,5°, 30°, 36°, 45°, 90° (afb. 3)

- Spanklem
- Zaagtafel
- Lengteaanslag

Montage

- afb. 2
 - Apparaat zoals afgebeeld monteren.
 - Stel het apparaat op een vlak, voldoende draagkrachtig oppervlak.

- Aanwijzing:** Wij adviseren het apparaat te monteren met de werkplaat.

Hoe de juiste snede maken

- Het zaagblad voldoende gespannen is om te beletten dat het opwipt, waardoor het blad van de snijrichting gaat afwijken.
- Het blad moet op één lijn en centraal tegenover het kader liggen.
- No gebruik moet het blad worden ontspannen.
- Het werkstuk dient vlak en in de juiste positie te liggen.
- Gebruik het juiste type van zaagblad voor het werk.

Afvalverwijdering

Afvalverwijdering van de verpakking

De verpakking bestaat uit karton en uit dinovereenkomstig gekenmerkte kunststoffen, die gerecycled kunnen worden.

- Bied deze materialen ter recycling aan.

Technische gegevens

Artikelnnummer	532031
Snijdhoeκ	0°–45°
Max. snijhoogte	120 mm
Max. snijbreedte	110 mm
Afmetingen zaagblad	45 × 550 mm
Afmetingen zaagtafel	75 × 400 mm